



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 15 février 1995

Pour être diffusé à 8 h 30

STATISTICS  
CANADA

STATISTIQUE  
CANADA

FEB 15 1995

LIBRARY

BIBLIOTHÈQUE

## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- Voyages entre le Canada et les autres pays, annuel et décembre 1994** 2  
 Un nombre record de visiteurs d'outre-mer ont passé au moins une nuit au Canada en 1994. Durant cette période, les Canadiens ont effectué aux États-Unis le nombre de voyages d'une nuit et plus le plus bas depuis 1988.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Ventes des grands magasins, annuel et décembre 1994 6
- Livraisons des principales céréales, décembre 1994 7
- Statistiques sur l'aviation civile, décembre 1994 7
- Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses, novembre 1994 8
- Livraisons de laminés d'acier, décembre 1994 8
- L'Horizon industriel, février 1995 8
- Pellicules et sacs en matière plastique, quatrième trimestre de 1994 8
- Conserves de choux de bruxelles conditionnés, 1994 8

## NOUVELLES PARUTIONS 9



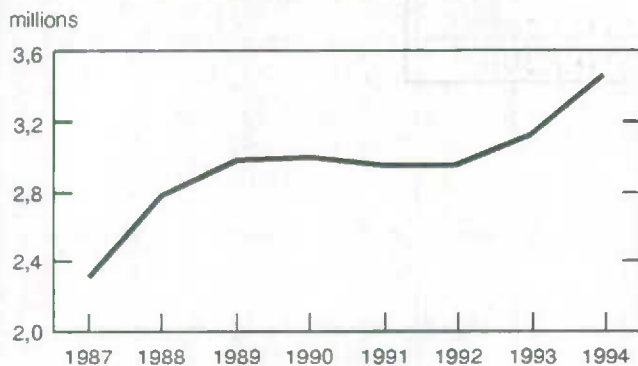
## COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

### Voyages entre le Canada et les autres pays

Annuel et décembre 1994

Un nombre record de visiteurs d'outre-mer ont passé au moins une nuit au Canada en 1994. Durant cette période, les Canadiens ont effectué aux États-Unis le nombre de voyages d'une nuit et plus le plus bas depuis 1988.

#### Les résidents des pays d'outre-mer ont enregistré un nombre record de voyages d'une nuit et plus au Canada en 1994



Un nombre record de 3,5 millions de visiteurs d'outre-mer a passé au moins une nuit au Canada en 1994. Ceci représente une augmentation de 11,1% par rapport au niveau de 1993, soit la hausse la plus importante depuis six ans.

Les voyages d'une nuit et plus au Canada des résidents des États-Unis, notre plus importante source de visiteurs internationaux, ont aussi augmenté (+ 4,1%) en 1994, à 12,5 millions.

Comme les résidents d'outre-mer ont tendance à faire de plus longs voyages au Canada que ceux des États-Unis, l'impact économique de cette augmentation est plus importante qu'une hausse comparable du nombre de visiteurs des États-Unis. Puisqu'ils séjournent plus longtemps, les résidents d'outre-mer ont dépensé en moyenne 914\$CAN par voyage d'une nuit et plus en 1993, comparativement à 343\$CAN pour les visiteurs des États-Unis.

Les visites d'une nuit et plus par les résidents des dix plus importants pays d'origine étaient toutes en hausse en 1994. L'amélioration du taux de change comparativement à 1993 pour les monnaies

#### Note aux utilisateurs

Les comparaisons d'un mois à l'autre utilisent des données qui ont été désaisonnalisées (données ajustées pour tenir compte des variations qui se répètent annuellement ainsi que du changement causé par les divers volumes de voyageurs associés à différents jours de la semaine).

Les comparaisons d'une année à l'autre utilisent des données non désaisonnalisées (les chiffres réels du trafic).

étrangères en dollars canadiens, incluant le dollar américain, la livre du Royaume-Uni, le yen japonais, le franc français et le mark allemand, a contribué à ces hausses.

#### Estimation des voyages d'une nuit et plus en destination du Canada

Dix principaux pays	Annuel 1994 <sup>P</sup>	1993 à 1994
	'000	variation en %
<b>Pays de résidence</b>		
États-Unis	12 514	4,1
Royaume-Uni	582	2,3
Japon	483	18,2
France	410	13,4
Allemagne	372	8,2
Hong Kong	130	11,0
Australie	119	22,1
Italie	97	1,6
Suisse	90	7,9
Pays-Bas	90	6,0

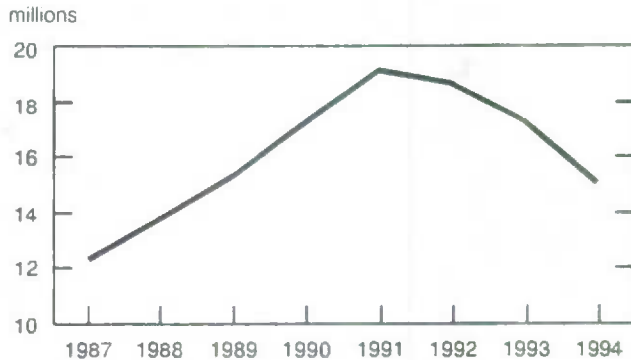
<sup>P</sup> Données provisoires.

La hausse des dépenses des visiteurs au Canada combinée à la baisse des dépenses des Canadiens à l'extérieur ont résulté en une amélioration du déficit du compte des voyages du Canada. Au troisième trimestre de 1994, on enregistrait le plus petit déficit au compte des voyages (1,4 milliard\$, données désaisonnalisées) depuis le quatrième trimestre de 1989.

#### Voyages d'une nuit et plus aux États-Unis en baisse

En 1994, les voyages d'une nuit et plus effectués par des résidents canadiens aux États-Unis avaient chuté au plus bas niveau depuis 1988. Les Canadiens ont effectué 15,0 millions de voyages de ce genre, en baisse de 13,4% par rapport à l'année précédente.

**Les Canadiens ont effectué moins de voyages d'une nuit et plus aux États-Unis**



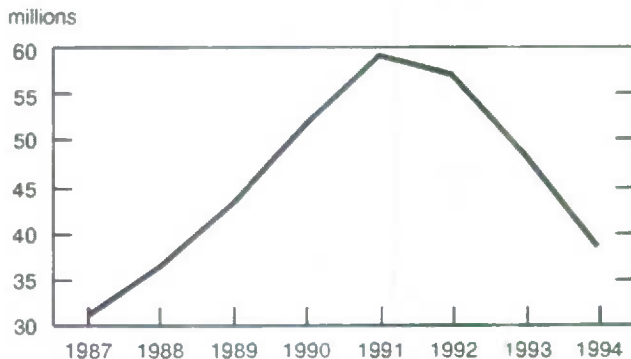
Un facteur clé expliquant cette baisse a été la faiblesse du dollar canadien, qui s'est maintenu à environ 0,73\$US en 1994 comparativement à plus de 0,87\$US lorsque ce genre de voyage avait atteint un sommet à 19,1 millions de voyages, en 1991.

À l'opposé, les voyages de plus d'une nuit des Canadiens vers tous les autres pays ont augmenté en 1994. Ce genre de voyages a augmenté de 3,3% à un nombre record de 3,4 millions de voyages, poursuivant une tendance à long terme, à la hausse.

**Plus bas niveau en six ans des voyages aux États-Unis, en automobile et de même jour**

Le nombre de voyages, en automobile et de même jour, des Canadiens aux États-Unis, souvent utilisé comme un indicateur clé du magasinage transfrontalier, a diminué de 20,9% en 1994, à 38,2

**Les voyages en automobile et de même jour des résidents canadiens aux États-Unis à leur plus bas niveau depuis 1988**



millions. Ceci représente la troisième baisse annuelle consécutive pour ce genre de voyage, qui a atteint un sommet de 59,1 millions de voyages en 1991, et le plus bas niveau depuis 1988, quand 36,2 millions de voyages étaient enregistrés.

Outre la faiblesse du dollar canadien, d'autres facteurs contribuant à cette baisse incluent l'amointrissement de la différence entre le prix de l'essence au Canada et aux États-Unis (0,12\$CAN le litre en 1994) ainsi que la réduction des taxes sur les produits de tabac au Canada.

**Voyages en automobile et de même jour des résidents canadiens vers les États-Unis**

	Annuel 1994 <sup>P</sup>	1993 à 1994
	'000	variation en %
<b>Canada</b>	<b>38 223</b>	<b>-20,9</b>
<b>Province de retour</b>		
Nouveau-Brunswick	5 723	-24,3
Québec	3 754	-24,3
Ontario	17 512	-20,8
Manitoba	730	-20,4
Saskatchewan	301	-32,4
Alberta	186	-18,0
Colombie-Britannique	9 993	-17,2
Yukon	25	6,0

<sup>P</sup> Données provisoires.

**Décembre 1994**

Les résidents des États-Unis ont effectué 1,0 million de voyages d'une nuit et plus au Canada en décembre, en baisse de 2,2% par rapport à novembre. Durant cette période, les voyages d'une nuit et plus des résidents d'outre-mer ont totalisé 297 000, un niveau presque inchangé par rapport au niveau record d'octobre. Ce genre de voyage augmente depuis le milieu de 1992.

Les voyages d'une nuit et plus des Canadiens aux États-Unis est en baisse depuis la fin de 1991. Tous modes de transport confondus, les Canadiens ont effectué 1,2 million de voyages d'une nuit et plus aux États-Unis en décembre, soit une baisse de 1,3% par rapport à novembre. D'un autre côté, les voyages d'une nuit et plus effectués par les Canadiens vers tous les pays augmentent depuis juin 1991. Ce genre de voyage a augmenté de 1,2% de novembre à décembre pour atteindre un niveau sans précédent de 289 000.



Le nombre de voyages, en automobile et de même jour, des Canadiens aux États-Unis est demeuré relativement stable depuis avril 1994. Ce type de voyage a atteint un sommet de 5,4 millions en novembre 1991 puis s'est mis à baisser jusqu'en mars 1994. Les Canadiens ont effectué 3,2 millions de voyages aux États-Unis, en automobile et de même jour, soit une hausse de 1,7% par rapport à novembre.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 2661 à 2697.**

Le numéro de décembre 1994 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires* (66-001P, 7\$/70\$) paraîtra prochainement. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ruth Martin au (613) 951-1791, Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. □

**Voyages entre le Canada et les autres pays**

	Octobre 1994 <sup>r</sup>	Novembre 1994 <sup>r</sup>	Décembre 1994 <sup>P</sup>	Novembre 1994 à décembre 1994
données désaisonnalisées				
	'000			variation en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	3 196	3 131	3 184	1,7
Une nuit ou plus	860	805	789	-2,0
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 272	1 236	1 220	-1,3
Autres pays	282	285	289	1,2
<b>Voyages au Canada</b>				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	1 874	1 888	1 909	1,1
Une nuit ou plus	714	725	713	-1,7
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	1 044	1 054	1 031	-2,2
Autres pays <sup>2</sup>	300	299	297	-0,7
	Décembre 1994 <sup>P</sup>	Décembre 1993 à décembre 1994	Janvier à décembre 1994 <sup>P</sup>	Janvier-décembre 1993 à janvier- décembre 1994
données non désaisonnalisées				
	'000	variation en %	'000	variation en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger</b>				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	2 969	-15,4	38 223	-20,9
Une nuit ou plus	479	-15,8	10 057	-17,2
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	825	-9,5	14 974	-13,4
Autres pays	226	6,3	3 374	3,3
<b>Voyages au Canada</b>				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	1 594	19,9	20 667	8,7
Une nuit ou plus	412	1,0	8 642	4,6
Total des voyages, une nuit ou plus				
États-Unis <sup>1</sup>	618	1,1	12 514	4,1
Autres pays <sup>2</sup>	194	11,8	3 458	11,1

<sup>1</sup> Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar, et des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres modes.

<sup>2</sup> Les données pour les «autres pays» n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

<sup>P</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

Note: les variations en pourcentage peuvent être un peu différentes en raison de l'arrondissement.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Ventes des grands magasins

Annuel et décembre 1994

Pour l'année 1994, les dépenses des consommateurs dans les grands magasins fluctuent considérablement d'un mois à l'autre. Cependant, la tendance est à la hausse et les dépenses cumulatives des consommateurs pour l'année représentent 13,3 milliards\$ en marchandises et services, une augmentation respectable de 3,8% comparativement à 1993. Cette augmentation suit une baisse de 1,7% en 1993 et une hausse de 0,8% en 1992.

Face à une compétition grandissante et désirant conserver ou augmenter sa part du marché, le secteur des grands magasins a subi une période de restructuration.

D'importants achats dans les magasins populaires ou d'escomptes sont responsables de l'augmentation annuelle de 1994 (+9,7%) et ce, malgré une diminution du nombre de magasins. Par contre, les magasins traditionnels fléchissent pour une deuxième année consécutive, quoique plus modérément (-1,4% comparativement à -4,7% en 1993.)

Les dépenses accrues dans les magasins populaires se reflètent sur la part du marché de ceux-ci, passant de 44,7% en 1991 à 49,2% en 1994.

### Les ventes des grands magasins varient selon les provinces

Les plus fortes augmentations des ventes proviennent de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick avec 11,4% et 10,0% respectivement. L'Ontario, responsable de 42% de toutes les ventes, n'augmente que de 3,6%. Les magasins de la Colombie-Britannique, avec 14% du total des ventes, n'augmente que de 2,3%, sous le taux national de 3,8%.

En Colombie-Britannique, 60% de tous les achats sont effectués dans les grands magasins traditionnels. Cependant, dans la région de l'Atlantique, une proportion très significative est effectuée dans les magasins d'escomptes.

### Total des ventes des grands magasins incluant les concessions

	Déc. 1994	Janv. à déc. 1994	Déc. 1993 à déc. 1994
données non désaisonnalisées			
	millions\$		variation en %
<b>Canada</b>	<b>2 189,6</b>	<b>13 279,2</b>	<b>3,8</b>
Terre-Neuve	33,3	201,6	11,4
Île-du-Prince-Édouard	9,6	54,7	0,9
Nouvelle-Écosse	78,9	445,3	0,5
Nouveau-Brunswick	56,6	327,5	10,0
Québec	369,0	2 407,7	4,1
Ontario	941,5	5 579,0	3,6
Manitoba	91,1	553,0	4,2
Saskatchewan	67,4	392,8	8,2
Alberta	240,3	1 421,0	3,7
Colombie-Britannique	302,0	1 896,6	2,3

### Décembre 1994

Les ventes des grands magasins (désaisonnalisées) demeurent pratiquement inchangées en novembre mais augmentent de 5,3% comparativement à décembre 1993. Les inventaires, en hausse de 0,2% par rapport à novembre, sont 2,5% plus bas qu'en décembre 1993.

### Ventes et Inventaires des grands magasins

	Nov. 1994 <sup>r</sup>	Déc. 1994 <sup>p</sup>	Nov. 1994 à déc. 1994	Déc. 1993 à déc. 1994
données désaisonnalisées				
	millions\$		variation en %	
Ventes	1 124,4	1 124,8	--	5,3
Inventaires	4 974,3	4 986,3	0,2	-2,5

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

-- Montant trop petit pour être exprimé.

Les consommateurs ont dépensé 1,1 milliard\$ (données non désaisonnalisées) dans les grands magasins d'escomptes en décembre, une augmentation de 14,8% par rapport à décembre 1993. Par contre, les achats faits dans les grands magasins traditionnels, eux aussi de 1,1 milliard\$, baissent de 2,4%.



**Données stockées dans CANSIM: matrices 111 à 113.**

L'édition de décembre 1994 de la publication *Ventes et inventaires des grands magasins* (63-002, 16\$/160\$) paraîtra en mars. Voir «Pour commander les publications». Les données sur les ventes et inventaires par rayons sont aussi disponibles dans la publication.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Dumouchel au (613) 951-2210, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. ■

**Livraisons des principales céréales**

Décembre 1994

Les livraisons de céréales de l'Ouest canadien ont augmenté de 3,6% seulement par rapport à décembre 1993. Cependant, pour la période d'août à décembre 1994, les livraisons des producteurs sont 18,3% plus élevées qu'en août à décembre 1993. Le numéro de décembre de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* contient les bilans qui illustrent le mouvement du blé canadien durant ces périodes.

**Livraisons des principales céréales**

	Décembre 1993	Décembre 1994	Déc. 1993 à déc. 1994
	milliers de tonnes		variation en %
<b>Total des principales céréales</b>	<b>3 042,0</b>	<b>3 152,6</b>	<b>3,6</b>
Blé (sauf le blé dur)	1 246,4	1 428,5	14,6
Blé dur	430,5	367,5	-14,6
<b>Blé - total</b>	<b>1 676,9</b>	<b>1 796,0</b>	<b>7,1</b>
Avoine	117,2	93,4	-20,3
Orge	570,4	482,5	-15,4
Seigle	20,4	8,8	-56,9
Graine de lin	51,4	70,2	36,6
Canola (colza)	605,7	701,7	15,8

**Données stockées dans CANSIM: matrices 976 à 981.**

Le numéro de décembre 1994 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007, 15\$/144\$) paraîtra en mars. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jeannine L. Fleury au (613) 951-3859, ou avec Karen Gray au (204) 983-2856, Division de l'agriculture. ■

**Statistiques sur l'aviation civile**

Décembre 1994

Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée (LACI), les principaux transporteurs aériens canadiens, ont déclaré des niveaux inégaux du nombre de passagers-kilomètres internationaux réalisés en 1994. Ces transporteurs ont profité d'une forte demande de services aériens dans les secteurs intérieur et international en 1994.

Dans le secteur international, le nombre de passagers-kilomètres a progressé de 10% par rapport à 1993 et de 5% par rapport à 1990. Le sommet antérieur a été atteint en 1990, soit la première année après que la société-mère de LACI (PWA Corporation) a acheté Wardair et a fortement augmenté la capacité totale des flottes combinées des deux principaux transporteurs. En 1991, la demande a diminué fortement et le nombre de passagers-kilomètres a chuté considérablement. Le nombre de passagers-kilomètres internationaux a augmenté de 24% en 1994 par rapport à 1991.

Cependant, les opérations régulières intérieures ont progressé de 4% en 1994. À l'exception de 1990, le nombre de passagers-kilomètres intérieurs réalisés par les deux principaux transporteurs a diminué régulièrement depuis 1988. En 1994, les opérations régulières intérieures étaient de 19% inférieures à celles de 1988. Depuis 1988, les principaux transporteurs ont transféré plusieurs de leurs routes intérieures à leurs réseaux de transporteurs affiliés.

Les données provisoires sur l'aviation civile pour décembre 1994 seront disponibles dans l'édition de mars du *Bulletin de service du Centre des statistiques de l'aviation* (51-004, 10\$/99\$). Voir «Pour commander les publications».

**Données stockées dans CANSIM: matrice 385.**

Pour plus de renseignements, communiquez avec T. Horricks au (819) 997-6190, Centre des statistiques de l'aviation, Division des transports. ■

## Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses

Novembre 1994

La production de bois d'oeuvre dans les scieries à l'est des Rocheuses a augmenté de 12,6% pour atteindre 2 583 179 mètres cubes en novembre comparativement à 2 293 515 mètres cubes en novembre 1993 (après révisions).

Les stocks en main totalisaient 2 864 219 mètres cubes en novembre, une augmentation de 5,2% comparativement aux 2 722 332 mètres cubes en novembre 1993.

La production cumulative a atteint 25 628 818 mètres cubes en 1994, une hausse de 8,1% par rapport à la valeur révisée de 23 701 415 mètres cubes pour la même période en 1993.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 53 (sauf les séries 1,2; 2,2 et 3,2) et 122 (série 2).

Des données ajustées selon l'Enquête annuelle sur les manufactures de 1992 seront publiées dans les numéros de novembre et décembre 1994 de la publication *Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'est des Rocheuses*.

Le numéro de novembre 1994 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'est des Rocheuses* (35-002, 11\$/110\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Traversy au (613) 951-3531, Division de l'industrie. ■

## Livraisons de laminés d'acier

Décembre 1994

Les livraisons de laminés d'acier pour le mois de décembre 1994 ont totalisé 1 108 533 tonnes métriques, soit une diminution de 4,5% sur le total du mois précédent de 1 161 333 tonnes métriques et une augmentation de 0,6% sur le total de 1 102 272 tonnes métriques du mois de décembre 1993.

Le total cumulatif pour les douze premiers mois de 1994 s'est chiffré à 13 406 027 tonnes métriques, comparativement aux 13 312 911 tonnes métriques pour la même période en 1993, une augmentation de 0,7%.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 58 et 122 (séries 22 à 25).

Le numéro de décembre 1994 de *Fer et acier primaire* (41-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

## L'Horizon industriel

Février 1995

L'édition de février 1995 de *L'Horizon industriel* est maintenant disponible. Ses tableaux présentent les statistiques les plus récentes sur 165 industries manufacturières réparties en 22 secteurs.

*L'Horizon industriel* s'achète en série complète comprenant 22 secteurs ou par secteur individuel. On peut commander *L'Horizon industriel* (15F0017XPF) par abonnement annuel de 200\$ par secteur (sauf total des produits manufacturés qui coûte 50\$), ou encore la série complète (15F0015XPF, 3 000\$) et réaliser ainsi une économie de 650\$. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9060, Division des mesures et de l'analyse des industries. ■

## Pellicules et sacs en matière plastique

Quatrième trimestre de 1994

Les données du quatrième trimestre de 1994 concernant les pellicules et sacs en matière plastique sont maintenant disponibles.

La publication *Livraisons de pellicules et sacs en matière plastique fabriqués de résines* (47-007, 8\$/32\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Guy Sabourin au (613) 951-9836, Division de l'industrie. ■

## Conserves de choux de bruxelles conditionnés

1994

Les données sur les conserves de choux de bruxelles conditionnés pour 1994 sont maintenant disponibles.

La publication *Certaines conserves de légumes conditionnés, 1994* (32-240, 14\$) sera bientôt disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■



## NOUVELLES PARUTIONS

**Statistiques de bois à pâte et de déchets de bois,**  
décembre 1994.

**Numéro au catalogue: 25-001**

(Canada: 7\$/70\$; États-Unis: 9\$/84\$US; autres  
pays: 10\$/98\$US)

**Huiles et corps gras,** décembre 1994.

**Numéro au catalogue: 32-006**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres  
pays: 9\$/84\$US)

**Fil d'acier et certains produits de fil métallique,**  
décembre 1994.

**Numéro au catalogue: 41-006**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres  
pays: 9\$/84\$US)

**Production et livraisons de tuyaux et tubes en  
acier,** décembre 1994.

**Numéro au catalogue: 41-011**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres  
pays: 9\$/84\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada, le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**  
Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

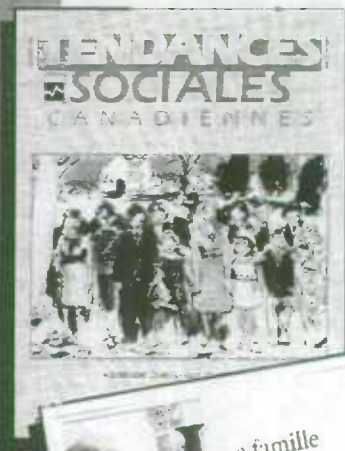
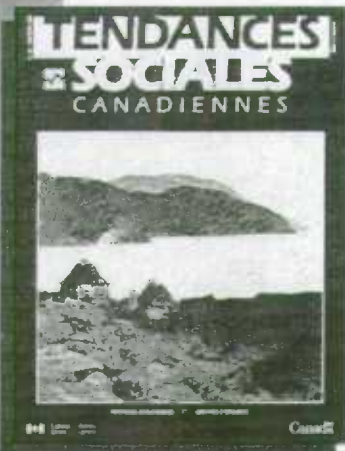
**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



# Ne soyez pas dépassé par les événements!



**Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?**

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

*Un dossier permanent d'une époque en évolution!*

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou Master Card.